

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 8. Mai 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 8 mai 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

91.3017

Postulat Dietrich

**Internationale Konferenz
betreffend den Nahen und Mittleren Osten
Conférence internationale
sur le Proche- et le Moyen-Orient**

Wortlaut des Postulates vom 23. Januar 1991

Der Bundesrat wird ersucht, unter Ratschlag unabhängiger Sachverständiger aus Wissenschaft, Wirtschaft und Kultur, die Voraussetzungen abzuklären, unter denen eine internationale Konferenz betreffend den Nahen und Mittleren Osten zustande kommt.

Als dann wird der Bundesrat ersucht, die Repräsentanten der Völker des Nahen und Mittleren Ostens und die von ihnen bezeichneten Schutzmächte – im Einvernehmen mit der Organisation der Vereinten Nationen – als Gastgeber und «redlicher Makler» zu einer Konferenz in die Schweiz einzuladen, wo die komplexen Interessen und Streitfragen der genannten Völker dargelegt und durch Völkerrechtsvertrag Lösungen angestrebt werden.

Texte du postulat du 23 janvier 1991

Le Conseil fédéral est invité, en prenant conseil de spécialistes indépendants des domaines scientifique, économique et culturel, à élucider les conditions auxquelles une conférence internationale sur le Proche- et le Moyen-Orient pourrait être appelée à se réunir.

Le gouvernement est en outre prié, dans un second temps, d'inviter, en tant qu'hôte et intermédiaire de bonne foi, les représentants des peuples du Proche- et du Moyen-Orient et des puissances protectrices désignées par eux – en accord avec l'Organisation des Nations unies – à tenir une conférence en Suisse, conférence qui permettra d'exposer les intérêts complexes et les conflits qui opposent les peuples concernés et de chercher des solutions par la voie d'une convention internationale.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Auer, Baggi, Bär, Basler, Bäumlín, Bezzola, Bircher Peter, Bircher Silvio, Blatter, Bundi, Burckhardt, Bürgi, Büttiker, Caccia, Cevey, Cincera, Columberg, Cottí, Daepf, Danuser, Darbellay, Déglise, Diener, Dormann, Ducret, Dünki, Eggenberg-Thun, Eggenberger Georges, Engler, Eppenberger Susi, Etique, Euler, Fankhauser, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Giger, Graf, Grassi, Gysin, Haering Binder, Hafner Rudolf, Haller, Hänggi, Herczog, Hess Peter, Hildbrand, Iten, Jung, Keller, Kuhn, Kühne, Leemann, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Loretan, Luder, Maeder, Maitre, Meier-Glatfelden, Mühlemann, Nabholz, Neukomm, Oehler, Paccolat, Philipona, Portmann, Reichling, Reimann Fritz, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauer, Rüttimann, Rychen, Scheidegger, Schmid, Schmidhalter, Schnider, Schwab, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Stamm, Stappung, Steinegger, Stocker, Stucky, Theubet, Thür, Tschuppert, Ulrich, Vollmer, Wellauer, Widrig, Wiederkehr, Wyss Paul, Zbinden Hans, Zölch, Züger, Zwygart (101)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

17. April 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral

17 avril 1991

Der Bundesrat beantragt, das Postulat anzunehmen unter Berücksichtigung der der Schweiz tatsächlich offenstehenden Möglichkeiten.

Ueberwiesen – Transmis

91.3082

**Postulat der Kommission
für auswärtige Angelegenheiten
Beitrag der Schweiz
zur Friedensregelung
im Nahen und Mittleren Osten**

**Postulat de la Commission
des affaires étrangères
Contribution de la Suisse
aux efforts de paix
dans le Proche- et Moyen-Orient**

Wortlaut des Postulates vom 20. März 1991

Der Bundesrat wird eingeladen, in einem kurzen Bericht an das Parlament darzulegen, welchen Beitrag und was für Initiativen die Schweiz beim Wiederaufbau und bei der Friedensregelung im Nahen und Mittleren Osten, unter anderem auch im Rahmen der friedenserhaltenden Aktionen der Uno, leisten oder ergreifen könnte.

Texte du postulat du 20 mars 1991

Le Conseil fédéral est invité à présenter au Parlement, dans un bref rapport, quelles interventions la Suisse pourrait accomplir, et quelles initiatives elle pourrait entreprendre, pour la reconstruction et le rétablissement de la paix au Proche- et Moyen-Orient, ceci également dans le cadre des actions de maintien de la paix de l'ONU.

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 8. Mai 1991

Der Bundesrat hatte im Laufe der vergangenen Monate wiederholt Gelegenheit, die Möglichkeiten und Initiativen der Schweiz beim Wiederaufbau und bei einer Friedensregelung im Nahen Osten darzulegen; so namentlich in der Antwort auf die Interpellation der christlichdemokratischen Fraktion vom 21. Januar 1991 zum Golfkonflikt, in derjenigen auf das Postulat Dietrich vom 23. Januar desselben Jahres betreffend eine internationale Konferenz und derjenigen auf die Motion Bäumlín über eine neue schweizerische Politik im Mittleren Osten. Was die Massnahmen des Bundesrates zur Errichtung eines stabilen und dauerhaften Friedenssystems in dieser Region betrifft, ist er davon überzeugt, dass die Probleme im Nahen Osten in erster Linie von den dortigen Völkern selbst gelöst werden müssen. Dennoch wird die Schweiz weiterhin versuchen, im Rahmen ihrer traditionellen Politik der Disponibilität

Postulat Dietrich Internationale Konferenz betreffend den Nahen und Mittleren Osten

Postulat Dietrich Conférence internationale sur le Proche- et le Moyen-Orient

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.3017
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1342-1342
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 056

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.